

# BELLUS



## EN Fan Heater

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

## FI Puhallinlämmitin

TÄMÄ TUOTE SOVELTUU AINOASTAAN HYVIN ERISTETTYIHIN TILOIHIN TAI SATUNNAISEEN KÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

## SV Fläktvärmare

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST LÄMPAD FÖR VÄLISOLERADE UTRYMMEN ELLER SPORADISK ANVÄNDNING. LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

## DK Varmeblæser

DETTE PRODUKT ER KUN EGNET TIL VELISOLEREDE RUM ELLER LEJLIGHEDSVIS BRUG. LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR MONTERING. OPBEVAR DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG BRUG.

## NO Viftevarmer

DETTE PRODUKTET ER KUN EGNET FOR GODT ISOLERTE ROM ELLER SPORADISK BRUK. VENNLIGST LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING. TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

## ET Soojapuhur

SEE TOODE SOBIB KASUTAMISEKS ÜKSNES HÄSTI ISOLEERITUD KOHTADES JA ÜSIKUHTUDEL. ENNE KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

## LV Gaispūtes sildītājs

ŠIS RAŽOJUMS IR DERĪGS TIKAI IZMANTOŠANAI TELPĀS AR LABU IZOLĀCIJU VAI NEREGULĀRAI IZMANTOŠANAI. PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

## LT Pučiamasis šildytuvas

ŠIS GAMINYS TINKAMAS NAUDOTI TIK GERAI IZOLIUOTOSE PATALPOSE ARBA TIK RETKARČIAIS. PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI.

## DE Heizlüfter

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET. LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM ZUSAMMENBAU SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUF.

## PL Termowentylator

TEN PRODUKT NADAJE SIĘ TYLKO DO DOBRZE IZOLOWANYCH POMIESZCZEŃ LUB DO SPORADYCZNEGO UŻYTKU. PRZED MONTAŻEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

**220-240 V, 50-60Hz**  
**2000 W**



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,  
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi

## EN

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model..... 608121  
Rated voltage.....220–240 V~  
Rated frequency .....50-60 Hz  
Rated power ..... 2000 W  
Protection class .....II  
Length of cable 1,3 m.

### GENERAL SAFETY WARNINGS:

1. Only connect the heater to the mains voltage specified on its rating label.
2. The heater should not be located immediately below/above an outlet.
3. Do not cover the ventilation or exhaust openings in any manner, as the appliance might overheat. The most common cause of overheating is deposits of dust in the appliance. Check the openings from time to time for accumulated dust. Ensure that these deposits are removed regularly. To do this, unplug the appliance and vacuum clean the openings.
4. Do not place the appliance close to a radiant heat source.
5. Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
6. Do not use the appliance to dry clothes.
7. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or after any kind of malfunction. All repairs should be done by a qualified electrician in order to avoid a hazard.
9. This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
10. Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended.
11. The use of an extension cord with this appliance is not recommended.
12. Do not allow the cord to come into contact with heated surfaces during operation.
13. This appliance is meant for indoor use only. Do not use outdoors.
14. Please do not open a nearby door or window continually during the use of the heater, as this will influence the heating effect.
15. Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
16. Do not use the appliance in the vicinity of showers, bath tubs, wash basins, swimming pools, etc.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. Children under the age of three must not be left unattended with the device.
19. Children aged 3–8 may turn the device on/off only if the device is mounted or installed at its intended height for usage and the children are monitored and they have been instructed on how to use the device safely and they understand the risks involved. Children aged 3–8 may not connect the device to the wall socket, adjust it or clean it or perform maintenance tasks on it.

### WARNING!

Certain parts of the device may become very hot and cause burns. You must pay special attention to the device in the presence of children and vulnerable adults. Children may not clean or perform any maintenance on the device unattended.

### OPERATION

Turn the thermostat knob (left) in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.

Heating at mid power: turn the switch (right) to setting I (1000 W).

Heating at full power: turn the switch (right) to setting II (2000 W).

Summer service (ventilation only): turn the switch (right) to setting.

Switching off: turn the switch (right) to setting O.

### REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the left thermostat knob slowly in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off, but not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

**NOTE:** It is normal when the heater is turned on for the first time or when it is turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

The heater is fitted with a safety device which will switch off the heater in case of accidental overheating (e.g. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- If you do not use the heater for a long time, please wipe the surface and place it in its packaging. Store the appliance in a well-ventilated and dry place.
- Wait for the appliance to cool down and pull out the plug. Only after this can you clean it.
- Wipe the appliance clean with a wet cloth. Never directly wash with water; do not pour water onto the appliance. Never clean it with acids, chemical thinner, gasoline, benzene, etc.
- Check the appliance before every use.

## DISPOSING OF THIS PRODUCT



This marking indicates that the device must not be disposed of with other domestic waste. This regulation is applicable throughout the European Union. In order to prevent environmental and health hazards caused by improper disposal of waste, the device must be recycled appropriately to ensure reuse of the material resources. Return the decommissioned device to a WEEE collection point or the store where the device was bought. This ensures that the device will be recycled safely in terms of the environment.

## WARRANTY

Bellus heaters are carefully manufactured and quality tested before leaving the factory. However, if the device you have purchased shows any material, installation or manufacturing defects, they will be repaired in accordance with our warranty, either by repair at no cost or by replacement of a defective device.

The warranty period for Bellus heaters is 12 months from the date of purchase. The warranty is valid only upon presentation of a purchase receipt which should include the name of the seller, the model number of the product and the date of purchase. This warranty does not cover wear and tear due to normal use or defects arising from wear and tear. The warranty does not cover defects arising from improper use or non-compliance with the instructions. For warranty claims, contact your Bellus heater dealer.

## INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS:

Model identifier(s): 608121					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output	$eI_{max}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$eI_{min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	$eI_{SB}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	yes
				with electronic room temperature control	no
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi				

## FI

### **TEKNISEET TIEDOT:**

Malli .....608121  
Nimellisjännite .....220–240 V~  
Nimellistaajuus.....50-60 Hz  
Nimellisteho .....2000 W  
Suojaluokka ..... II  
Johdon pituus on 1,3 m.

### **YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET:**

1. Liitä lämmitin ainoastaan sen arvokilvessä määritettyyn verkkojännitteeseen.
2. Älä asenna lämmitintä suoraan pistorasian alapuolelle/yläpuolelle.
3. Älä peitä ilmanvaihto- tai poistoilma-aukkoja millään tavalla, sillä muuten laite voi ylikuumentua. Ylikuumentumisen yleisin syy on laitteeseen kertynyt pöly. Tarkista aukot ajoittain pölykertymien varalta. Poista pölykertymät säännöllisesti. Voit tehdä sen irrottamalla pistokkeen verkkovirrasta ja imuroidamalla aukot.
4. Älä aseta laitetta säteilevän lämmönlähteen läheisyyteen.
5. Älä käytä laitetta paikassa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maaleja tai muita syttyviä nesteitä.
6. Älä käytä laitetta vaatteiden kuivaamiseen.
7. Älä työnnä vieraita esineitä tai päästä niitä työntymään ilmanvaihto- tai poistoilma-aukkoihin, sillä tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vahingoittaa laitetta.
8. Älä käytä mitään laitetta, jonka johto on vahingoittunut tai jossa on ilmennyt toimintahäiriö. Ammattitaitoisen sähköasentajan on suoritettava kaikki korjaustyöt vaarojen välttämiseksi.
9. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön – ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
10. Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Muunlainen käyttö ei ole suositeltavaa.
11. Laitteen käyttö jatkojohdolla ei ole suositeltavaa.
12. Älä päästä johtoa kosketuksiin kuumentuneiden pintojen kanssa käytön aikana.
13. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
14. Älä avaa lähellä sijaitsevaa ovea tai ikkunaa jatkuvasti lämmittimen käytön aikana, sillä tämä vaikuttaa sen lämmitystehoon.
15. Älä käytä tätä lämmitintä ohjelmoijan, ajastimen, erillisen kauko-ohjauksjärjestelmän tai muun laitteen kanssa, joka käynnistää lämmittimen automaattisesti, sillä laite aiheuttaa tulipalovaaran, jos se on peitetty tai sijoitettu väärin.
16. Älä käytä laitetta suihkun, kylpyammeen, pesualtaan, uima-altaan tai vastaavien läheisyydessä.
17. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistinominaisuudet, fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
18. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen lähetyiltä, ellei heitä jatkuvasti valvota.
19. 3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle / pois päältä vain, jos laite on sijoitettu tai asennettu aiottuun normaaliin käyttöasentoonsa ja heitä valvotaan tai heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säättää sitä ja puhdistaa sitä tai suorittaa käyttäjähuoltoa.

### **VAROITUS!**

Laitteen jotkut osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja voivat aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä, kun lapset ja herkäät ihmiset ovat läsnä. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

### **KÄYTTÖ**

Käännä termostaatin (vasemmanpuoleista) nuppia myötäpäivään, kunnes se on enimmäisasetuksella.

Lämmitys keskiteholla: käännä (oikeanpuoleinen) kytkin asetukseen I (1 000 W).

Lämmitys täydellä teholla: käännä (oikeanpuoleinen) kytkin asetukseen II (2 000 W).

Kesäasetus (vain tuuletus): valitse asetus kääntämällä (oikeanpuoleista) kytkintä.

Laitteen sammuttaminen: käännä (oikeanpuoleinen) kytkin asetukseen O.

### **TERMOSTAATIN SÄÄTÖ**

Kun huone on saavuttanut tarvittavan lämpötilan, käännä vasemmanpuoleista termostaatin nuppia hitaasti vastapäivään, kunnes laite kytkeytyy pois päältä, mutta ei sen pidemmälle. Kun lämpötila on asetettu tällä tavalla kiinteäksi, termostaatti säätelee sitä automaattisesti ja pitää lämpötilan vakiona.

**HUOMIO:** On normaalia, että lämmitin saattaa erittää hajuja ja höyryjä, kun se käynnistetään ensimmäistä kertaa tai kun se on ollut pitkän ajan käyttämättömänä ja käynnistetään taas uudelleen. Tämä ilmiö poistuu, kun lämmitin on ollut päällä jonkin aikaa.

Lämmitin on varustettu turvalaitteella, joka sammuttaa lämmittimen, jos se ylikuumentuu (esim. jos ilmanotto- ja poistosäleiköissä on tukos tai jos moottori toimii hitaasti tai ei toimi ollenkaan). Nollataksesi turvalaitteen irrota pistoke virtalähteestä muutamaksi minuutiksi, poista ylikuumentumisen aiheuttaja ja kytke laite sitten takaisin virtalähteeseen.

### **PUHDISTUS JA HUOLTO**

- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, pyyhi sen pinta ja aseta se pakkaukseensa. Säilytä laitetta hyvin ilmastoidussa ja kuivassa paikassa.
- Laitteen saa puhdistaa vain silloin, kun se on jäähtynyt ja pistoke on irrotettu verkkovirrasta.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Älä koskaan pese laitetta huuhtelemalla sen vedellä; älä kaada vettä laitteen päälle. Älä koskaan käytä puhdistamiseen happoja, kemiallisia ohenteita, bensiiniä, bentseeniä jne.
- Tarkista laite aina ennen jokaista käyttökertaa.

## TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliressurit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

## TAKUU

Bellus-lämmittimet valmistetaan huolellisesti ja laatu testataan ennen tuotteiden lähtöä tehtaalta. Jos hankkimassasi laitteessa on kuitenkin materiaali-, asennus- tai valmistusvirheitä, ne korjataan myöntämämme takuun perusteella joko korjaamalla veloituksetta tai vaihtamalla viallisen laitteen tilalle uusi.

Bellus-lämmittimien takuu-aika on 12 kuukautta ostopäivästä. Takuu on voimassa vain esitettäessä ostokuitti, josta ilmenee myyjäliikkeen nimi, tuotteen mallinumero sekä ostopäivä. Käytöstä aiheutuva kuluminen tai siitä aiheutuvat viat eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei kata virheellisestä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuvia vikoja. Takuutapauksissa ota yhteyttä Bellus-lämmitinmyyjäsi.

## SÄHKÖKÄYTTÖISTEN PAIKALLISTEN TILALÄMMITTIMIEN TIETOVAATIMUKSET:

Mallitunniste(et): 608121					Kohta	Yksikkö
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö		Kohta	Yksikkö
<b>Lämpöteho</b>					<b>Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)</b>	
Nimellislämpöteho	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW		manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	ei
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	$P_{min}$	1	kW		manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	2	kW		sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	ei
<b>Lisäsähkökulutus</b>					puhallinlämmitys	ei
Nimellislämpöteholla	$e_{l,max}$	ei sovelleta	kW		<b>Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)</b>	
Vähimmäislämpöteholla	$e_{l,min}$	ei sovelleta	kW		yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	ei
Valmiustilassa	$e_{l,SB}$	0	kW		kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	ei
					mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	kyllä
					sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	ei
					sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausajastin	ei
					sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	ei
					<b>Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)</b>	
					huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	ei
					huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	ei
					etäohjausmahdollisuuden kanssa	ei
					mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	ei
					käyntiajan rajoituksen kanssa	ei
					lämpösäteilyanturin kanssa	ei
Yhteystiedot	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi					

## SV

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Modell.....608121  
Märkspänning..... 220–240 V~  
Märkfrekvens ..... 50-60 Hz  
Märkeffekt ..... 2000 W  
Skyddsklass.....II  
Sladden är 1,3 m lång.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR:

1. Anslut endast värmaren till ett eluttag med den spänning som finns noterad på typskylten.
2. Värmaren bör inte placeras precis under/ovanför ett eluttag.
3. Täck inte över ventilations- eller utblåsöppningarna på något sätt då detta kan leda till att apparaten blir överhettad. Den vanligaste orsaken till överhettning är dammavlagringar i apparaten. Kontrollera om det finns damm i öppningarna då och då och säkerställ att eventuella avlagringar avlägsnas regelbundet. För att göra det kopplar du bort apparaten från elnätet och dammsuger öppningarna.
4. Placera inte apparaten nära en värmekälla som utstrålar värme.
5. Använd inte apparaten i utrymmen där bensen, färg eller andra lättantändliga vätskor används eller förvaras.
6. Använd inte apparaten för att torka kläder.
7. För inte in främmande föremål i ventilations- eller utblåsöppningarna och låt inte heller några föremål tränga in i dessa, då det kan orsaka elstöt, brand eller skador på apparaten.
8. Använd inte apparater med skadade sladdar eller efter att det har varit fel på apparaten. Alla reparationer måste göras av en kvalificerad elektriker för att undvika risker.
9. Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiellt bruk eller industribruk.
10. Använd endast apparaten på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. All annan användning avråds.
11. Vi rekommenderar inte att apparaten används med en förlängningsladd.
12. Låt inte sladden komma i kontakt med varma ytor under användning.
13. Apparaten är endast avsedd för användning inomhus. Använd den inte utomhus.
14. Undvik att öppna dörrar eller fönster i närheten av apparaten för ofta när värmaren används, då det påverkar värmningseffekten.
15. Använd inte apparaten med en programmerare, timer, separat fjärrkontroll eller någon annan anordning som automatiskt slår på värmaren, eftersom det finns risk för brand om apparaten är övertäckt eller felaktigt placerad.
16. Använd inte apparaten i närheten av duschar, badkar, tvättställ, simbassänger eller liknande.
17. Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, bristande erfarenhet och kunskaper, om inte de fått handledning eller anvisningar om användning av anordningen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
18. Barn under tre år utan övervakning ska hållas på avstånd från apparaten.
19. Barn från tre till åtta år får koppla apparaten på och av, men endast om den är placerad eller installerad i normalt användningsläge, eller de övervakas eller har instruerats i hur man använder apparaten tryggt och att de förstår farorna med den. Barn från tre till åtta år får inte ansluta apparaten till vägguttaget, justera och rengöra den eller utföra användarservice på den.

### **VARNING!**

Vissa av apparatens delar kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Man ska vara extra uppmärksam om det finns barn och känsliga människor i närheten. Barn utan översikt får inte rengöra eller utföra användarservice.

### ANVÄNDNING

Vrid termostatratten (vänster) i medurs riktning tills maximal inställning nås.  
Uppvärmning på medelhög effekt: vrid knappen (höger) till inställning I (1 000 W).  
Uppvärmning på maximal effekt: vrid knappen (höger) till inställning II (2 000 W).  
Sommartid (endast ventilation): vrid knappen (höger) till inställningen.  
Avstängning: vrid knappen (höger) till inställning O.

### **REGLERA TERMOSTATEN**

När rummet har uppnått önskad temperatur vrider du den vänstra termostatratten långsamt i moturs riktning fram till den punkt där apparaten stängs av, men inte längre. En temperatur som ställts in på detta sätt regleras automatiskt och hålls på en konstant nivå av termostaten.

**OBS!** Det är normalt att värmaren avger en viss lukt och ångor när den slås på för första gången, eller när den slås på efter att inte använts under en längre tid. Denna olägenhet försvinner när värmaren har varit i drift en kort tid.

Värmaren är försedd med en säkerhetsanordning som stänger av värmaren vid oavsiktlig överhettning (t.ex. om luftintaget eller utloppsgallret är blockerade, motorn går långsamt eller inte alls). För att nollställa apparaten ska kontakten kopplas bort från strömmen i några minuter, orsaken till överhettningen åtgärdas och apparaten därefter återanslutats.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Om du inte använder värmaren under en längre tid bör du torka av ytan och placera den i förpackningen. Förvara apparaten på en torr plats med bra ventilation.
- Vänta tills apparaten har svalnat och dra ur kontakten. Först efter att du gjort detta kan du rengöra den.
- Torka av apparaten med en våt trasa. Tvätta den aldrig direkt med vatten; håll inte vatten på apparaten. Rengör aldrig med syror, kemiskt förtunningsmedel,

bensin, bensen osv.

- Kontrollera apparaten innan varje användningstillfälle.

#### KASSERING AV PRODUKTEN



Det här märket betyder att produkten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller hela EU-området. För att undvika skada på miljön eller människors hälsa genom felaktig avfallshantering ska produkten återvinnas regelrätt så att materialresurserna kan återanvändas. Returnera den kasserade produkten till insamlingsplatsen för el- och elektronikavfall, eller till butiken där den köptes. På detta sätt kommer den till återvinning på ett miljösäkert sätt.

#### GARANTI

Bellus-värmare tillverkas noggrant och kvalitetstestas innan produkterna skickas från fabriken. Om det ändå finns material-, monterings- eller tillverkningsfel i den produkt du köpt, repareras de i enlighet med den garanti vi beviljat. Detta sker antingen genom kostnadsfri reparation eller genom att den defekta produkten ersätts med en ny.

Garantitiden för Bellus-värmare är 12 månader från inköpsdag. Garantin gäller endast mot uppvisande av inköpskvitto där försäljarens namn, produktens modellnummer och inköpsdag anges. Garantin omfattar inte normalt slitage eller defekter som uppkommer på grund av detta. Garantin omfattar inte heller defekter som uppkommer på grund av felaktig användning eller användning som motstrider anvisningarna. Kontakta din Bellus-försäljare vid garantiärenden.

#### INFORMATIONSKRAV FÖR ELEKTRISKA RUMSVÄMARE:

Modellbeteckning(ar): 608121						
Post	Beteckning	Värde	Enhet		Post	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>					<b>Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)</b>	
Nominell avgiven värmeeffekt	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW		manuell reglering av värmeförseln med inbyggd termostat	nej
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	$P_{min}$	1	kW		manuell reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	2	kW		elektronisk reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	nej
<b>Tillsatselförbrukning</b>					värmeavgivning med hjälp av fläkt	nej
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l,max}$	ej tillämpligt	kW		<b>Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)</b>	
Vid lägsta värme effekt	$e_{l,min}$	ej tillämpligt	kW		enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	nej
I standbyläge	$e_{l,SB}$	0	kW		två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	nej
					med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	ja
					med elektronisk rumstemperaturreglering	nej
					med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	nej
					med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	nej
					<b>Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)</b>	
					rumstemperaturreglering med närvarodetektering	nej
					rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	nej
					med möjlighet till fjärrstyrning	nej
					med anpassningsbar startreglering	nej
					med driftstidsbegränsning	nej
					med svartkroppsgivare	nej
Kontaktuppgifter	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi					

## DK

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

Model.....608121  
Nominel spænding ...220-240 V~  
Nominel frekvens .....50-60 Hz  
Nominel effekt.....2000 W  
Beskyttelsesklasse.....II  
Kabellængde.....1,3 m.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER:

1. Tilslut kun varmeapparatet til den netspænding, der er angivet på mærkaten.
2. Varmeapparatet bør ikke placeres umiddelbart under/over en stikkontakt.
3. Ventilations- eller udblæsningsåbningerne må ikke dækkes til på nogen måde, da apparatet kan blive overophedet. Den mest almindelige årsag til overophedning er støvaflejring i apparatet. Tjek åbningerne fra tid til anden for ophobet støv. Sørg for, at disse aflejring fjernes regelmæssigt. Det gør du ved at tage stikket ud af stikkontakten og støvsuge åbningerne.
4. Placer ikke apparatet tæt på en strålende varmekilde.
5. Brug ikke apparatet i områder, hvor der anvendes eller opbevares benzin, maling eller andre brandfarlige væsker.
6. Brug ikke apparatet til at tørre tøj.
7. Undlad at indsætte eller lade fremmedlegemer komme ind i ventilations- eller udblæsningsåbninger, da det kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadigelse af apparatet.
8. Brug ikke et apparat med en beskadiget ledning eller efter nogen form for funktionsfejl. Alle reparationer skal udføres af en kvalificeret elektriker for at undgå fare.
9. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommerciel eller industriel brug.
10. Brug kun dette apparat som beskrevet i denne manual. Enhver anden brug anbefales ikke.
11. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning sammen med dette apparat.
12. Lad ikke ledningen komme i kontakt med opvarmede overflader under drift.
13. Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug. Må ikke bruges udendørs.
14. Åbn ikke en dør eller et vindue i nærheden konstant under brug af varmeapparatet, da det vil påvirke varmeeffekten.
15. Brug ikke dette varmeapparat sammen med en programmør, timer, separat fjernbetjening eller anden enhed, der tænder varmeapparatet automatisk, da der er risiko for brand, hvis varmeapparatet tildækkes eller placeres forkert.
16. Brug ikke apparatet i nærheden af brusere, badekar, håndvaske, swimmingpools osv.
17. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
18. Børn under tre år må ikke efterlades uden opsyn med apparatet.
19. Børn i alderen 3-8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis det er monteret eller installeret i den højde, det er beregnet til, og hvis der er opsyn med børnene, og de er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges sikkert, og de forstår de risici, der er forbundet med det. Børn i alderen 3-8 år må ikke tilslutte enheden til stikkontakten, justere den, rengøre den eller udføre vedligeholdelsesopgaver på den.

### ADVARSEL!

Visse dele af apparatet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Du skal være særlig opmærksom på enheden, når der er børn og sårbare voksne til stede. Børn må ikke rengøre eller udføre vedligeholdelse på enheden uden opsyn.

### BETJENING

Drej termostatknappen (til venstre) i urets retning, indtil den når den maksimale indstilling.

Opvarmning ved middel effekt: Drej kontakten (til højre) til indstilling I (1000 W).

Opvarmning på fuld effekt: Drej kontakten (til højre) til indstilling II (2000 W).

Sommerservice (kun ventilation): Drej kontakten (til højre) til indstilling.

Slukning: Drej kontakten (til højre) til indstilling O.

### REGULERING AF TERMOSTATEN

Når rummet har nået den ønskede temperatur, drejes den venstre termostatknop langsomt mod uret op til det punkt, hvor apparatet slukker, men ikke længere. Den temperatur, der er indstillet på denne måde, reguleres automatisk og holdes på et konstant niveau af termostaten.

BEMÆRK: Det er normalt, at varmeapparatet afgiver en vis lugt og damp, når det tændes for første gang, eller når det tændes efter ikke at have været brugt i længere tid. Det forsvinder, når ovnen har været tændt et stykke tid.

Varmeapparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, som slukker for varmeapparatet i tilfælde af utilsigtet overophedning (f.eks. blokering af luftindtags- og udblæsningsgitter, motoren drejer langsomt eller slet ikke). For at nulstille skal du trække stikket ud af stikkontakten i et par minutter, fjerne årsagen til overophedning og derefter sætte stikket i igen.

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis du ikke bruger varmeapparatet i længere tid, skal du tørre overfladen af og lægge det i emballagen. Opbevar apparatet på et godt ventileret og tørt sted.
- Vent, til apparatet er kølet af, og træk stikket ud. Først derefter kan du rengøre det.
- Tør apparatet af med en våd klud. Vask aldrig direkte med vand; hæld ikke vand på apparatet. Rengør det aldrig med syrer, kemisk fortynder, benzin, benzen osv.

- Kontrollér apparatet før hver brug.

### BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT



Denne mærkning angiver, at apparatet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Denne forordning gælder i hele Den Europæiske Union. For at forhindre miljø- og sundhedsfarer forårsaget af forkert bortskaffelse af affald, skal enheden genbruges på passende vis for at sikre genbrug af materialeressourcerne. Aflever den udtjente enhed på et WEEE-indsamlingssted eller i den butik, hvor enheden blev købt. Dette sikrer, at enheden bliver genbrugt på en sikker måde i forhold til miljøet.

### GARANTI

Bellus' varmeapparater er omhyggeligt fremstillet og kvalitetstestet, før de forlader fabrikken. Men hvis den enhed, du har købt, har materiale-, installations- eller produktionsfejl, vil de blive repareret i overensstemmelse med vores garanti, enten ved reparation uden omkostninger eller ved udskiftning af en defekt enhed.

Garantiperioden for Bellus-varmeapparater er 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af en købskvittering, som skal indeholde sælgerens navn, produktets modelnummer og købsdatoen. Denne garanti dækker ikke slitage som følge af normal brug eller defekter, der opstår som følge af slitage. Garantien dækker ikke defekter, der opstår som følge af forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne. Kontakt din Bellus-forhandler for garantikrav.

### INFORMATIONSKRAV TIL ELEKTRISKE RUMOPVARMERE:

Modelidentifikator(er): 608121					
Artikel	Symbol	Værdi	Enhed	Vare	Enhed
<b>Varmeydelse</b>				<b>Type varmetilførsel, kun til elektriske rumopvarmere (vælg én)</b>	
Nominal varmeydelse	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	manuel varmetilførselsstyring med integreret termostat	nej
Minimum varmeeffekt (vejledende)	$P_{min}$	1	kW	manuel varmetilførselsstyring med feedback på rum- og/eller udetemperatur	nej
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	2	kW	elektronisk varmeladningsstyring med feedback på rum- og/eller udetemperatur	nej
<b>Ekstra forbrug af elektricitet</b>				blæserassisteret varmeeffekt	
Ved nominal varmeydelse	$eI_{max}$	N/A	kW	<b>Type varmeeffekt/rumtemperaturstyring (vælg én)</b>	
Ved minimum varmeeffekt	$eI_{min}$	N/A	kW	Varmeeffekt i ét trin og ingen rumtemperaturstyring	nej
I standbytilstand	$eI_{sb}$	0	kW	To eller flere manuelle trin, ingen rumtemperaturstyring	nej
				med mekanisk termostatstyring af rumtemperaturen	ja
				med elektronisk rumtemperaturstyring	nej
				elektronisk rumtemperaturstyring plus dagtimer	nej
				elektronisk rumtemperaturstyring plus ugetimer	nej
				<b>Andre reguleringsmuligheder (flere valg mulige)</b>	
				Rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesdetektering	nej
				rumtemperaturstyring, med registrering af åbent vindue	nej
				med mulighed for afstandsstyring	nej
				med adaptiv startkontrol	nej
				med begrænsning af arbejdstid	nej
				med sensor for sort pære	nej
Kontaktoplysninger		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

## **NO**

### **TEKNISKE SPESIFIKASJONER:**

Modell ..... 608121  
Nominell spenning .... 220-240 V~  
Nominell frekvens ..... 50-60 Hz  
Nominell effekt ..... 2000 W  
Beskyttelsesklasse ..... II  
Lengde på kabel ..... 1,3 m.

### **GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER:**

1. Koble kun varmeapparatet til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
2. Varmeapparatet skal ikke plasseres rett under/over en stikkontakt.
3. Ikke dekk til ventilasjons- eller avtrekksåpningene på noen måte, da apparatet kan bli overopphetet. Den vanligste årsaken til overoppheting er støvavleiringer i apparatet. Kontroller åpningene fra tid til annen for støvavleiringer. Sørg for at disse avleiringene fjernes regelmessig. Dette gjør du ved å trekke ut støpselet og støvsuge åpningene.
4. Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde.
5. Ikke bruk apparatet i områder der det brukes eller oppbevares bensin, maling eller andre brennbare væsker.
6. Ikke bruk apparatet til å tørke klær.
7. Ikke stikk inn eller la fremmedlegemer komme inn i ventilasjons- eller avtrekksåpninger, da dette kan føre til elektrisk støt, brann eller skade på apparatet.
8. Ikke bruk apparatet med en skadet ledning eller etter noen form for funksjonsfeil. Alle reparasjoner skal utføres av en kvalifisert elektriker for å unngå fare.
9. Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk og ikke for kommersiell eller industriell bruk.
10. Bruk dette apparatet kun slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk anbefales ikke.
11. Det anbefales ikke å bruke skjøteledning sammen med dette apparatet.
12. Ikke la ledningen komme i kontakt med oppvarmede overflater under bruk.
13. Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk. Må ikke brukes utendørs.
14. Ikke åpne en dør eller et vindu i nærheten kontinuerlig under bruk av varmeapparatet, da dette vil påvirke varmeeffekten.
15. Ikke bruk dette varmeapparatet sammen med en programmerer, timer, separat fjernkontroll eller annen enhet som slår på varmeapparatet automatisk, da det er fare for brann hvis varmeapparatet tildekkes eller plasseres feil.
16. Ikke bruk apparatet i nærheten av dusjer, badekar, servanter, svømmebassenger osv.
17. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
18. Barn under tre år må ikke etterlates uten tilsyn med apparatet.
19. Barn i alderen 3-8 år kan bare slå apparatet av og på hvis det er montert eller installert i den tiltenkte høyden for bruk, og hvis barna er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte, og de forstår risikoen som er forbundet med dette. Barn i alderen 3-8 år har ikke lov til å koble enheten til stikkontakten, justere den, rengjøre den eller utføre vedlikeholdsgjaver på den.

### **ADVARSEL!**

Enkelte deler av apparatet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Du må være spesielt oppmerksom på enheten i nærheten av barn og sårbare voksne. Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på apparatet uten tilsyn.

### **BETJENING**

Vri termostatbryteren (til venstre) med klokken til den når maksimal innstilling.  
Oppvarming med middels effekt: Vri bryteren (til høyre) til innstilling I (1000 W).  
Oppvarming på full effekt: Vri bryteren (til høyre) til innstilling II (2000 W).  
Sommerservice (kun ventilasjon): Vri bryteren (til høyre) til innstilling.  
Slå av: Vri bryteren (til høyre) til innstilling O.

### **REGULERING AV TERMOSTATEN**

Når rommet har nådd ønsket temperatur, vri den venstre termostatbryteren sakte mot urviseren opp til det punktet der apparatet slår seg av, men ikke lenger. Temperaturen som er innstilt på denne måten, reguleres automatisk og holdes på et konstant nivå av termostaten.

MERK: Det er normalt at varmeapparatet avgir litt lukt og damp når det slås på for første gang, eller når det slås på etter å ha stått ubrukt en lengre periode. Dette vil forsvinne når varmeapparatet har stått på en kort stund.

Varmeapparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som slår av varmeapparatet ved utilsiktet overoppheting (f.eks. blokkering av luftinntaks- og utløpsgitter, motoren går sakte eller ikke i det hele tatt). For å tilbakestille, koble støpselet fra strømmettet i noen minutter, fjern årsaken til overopphetingen og koble deretter til apparatet igjen.

### **RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

- Hvis du ikke bruker varmeapparatet på lenge, bør du tørke av overflaten og legge det i emballasjen. Oppbevar apparatet på et godt ventilert og tørt sted.
- Vent til apparatet er avkjølt, og trekk ut støpselet. Først etter dette kan du rengjøre det.
- Tørk av apparatet med en våt klut. Vask aldri direkte med vann; ikke hell vann på apparatet. Rengjør det aldri med syrer, kjemisk tynner, bensin, benzen osv.
- Kontroller apparatet før hver bruk.

## AVHENDING AV DETTE PRODUKTET



Denne merkingen indikerer at apparatet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. Denne forskriften gjelder i hele EU. For å forhindre miljø- og helserisiko som følge av feilaktig avfallshåndtering, må apparatet resirkuleres på riktig måte for å sikre gjenbruk av materialressursene. Returner den utrangerte enheten til et innsamlingssted for EE-avfall eller til butikken der enheten ble kjøpt. Dette sikrer at enheten blir resirkulert på en miljømessig trygg måte.

## GARANTI

Bellus-varmeovner er nøye produsert og kvalitetstestet før de forlater fabrikken. Hvis apparatet du har kjøpt, likevel skulle vise seg å ha material-, installasjons- eller produksjonsfeil, vil det bli reparert i henhold til vår garanti, enten ved reparasjon uten kostnad eller ved utskifting av et defekt apparat.

Garantiperioden for Bellus-varmeovner er 12 måneder fra kjøpsdatoen. Garantien er kun gyldig ved fremvisning av kjøpskvittering som skal inneholde selgerens navn, produktets modellnummer og kjøpsdato. Denne garantien dekker ikke slitasje som skyldes normal bruk eller defekter som oppstår som følge av slitasje. Garantien dekker heller ikke feil som skyldes feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene. For garantikrav, kontakt din Bellus-forhandler.

## INFORMASJONSKRAV FOR ELEKTRISKE NÆRVARMERE:

Modell-ID(er): 608121				Vare	Enhet
Vare	Symbol	Verdi	Enhet	Vare	Enhet
<b>Varmeeffekt</b>				<b>Type varmetilførsel, kun for elektriske lagringsvarmere (velg én)</b>	
Nominell varmeeffekt	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	manuell varmeladningsstyring, med integrert termostat	Nei
Minimum varmeeffekt (veiledende)	$P_{min}$	1	kW	manuell varmetilførselsregulering med tilbagemelding av rom- og/eller utetemperatur	Nei
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	2	kW	elektronisk varmeladningsregulering med tilbagemelding av rom- og/eller utetemperatur	Nei
<b>Ekstra strømforbruk</b>				vifteassistert varmeeffekt	Nei
Ved nominell varmeeffekt	$e_{l,max}$	N/A	kW	<b>Type varmeeffekt/romtemperaturregulering (velg én)</b>	
Ved minimum varmeeffekt	$e_{l,min}$	N/A	kW	ett trinn varmeeffekt og ingen romtemperaturregulering	Nei
I standby-modus	$e_{l,SB}$	0	kW	To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturregulering	Nei
				med mekanisk termostatstyring av romtemperatur	Ja
				med elektronisk romtemperaturregulering	Nei
				elektronisk romtemperaturregulering pluss dagtimer	Nei
				elektronisk romtemperaturregulering pluss uketimer	Nei
				<b>Andre reguleringsalternativer (flere valg mulig)</b>	
				romtemperaturregulering, med tilstedeværelsesdeteksjon	Nei
				romtemperaturkontroll, med deteksjon av åpent vindu	Nei
				med mulighet for avstandsregulering	Nei
				med adaptiv startkontroll	Nei
				med arbeidstidsbegrensning	Nei
				med sensor for svart lyspære	Nei
Kontaktinformasjon		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

## ET

### TEHNILISED ANDMED:

Mudel.....608121  
Nimipinge ..... 220–240 V~  
Nimisagedus ..... 50-60 Hz  
Nimivõimsus ..... 2000 W  
Kaitseklass.....II  
Juhtme pikkus 1,3 m.

### ÜLDISED OHUTUSNÕUDED:

1. Ühendage soojapuhur ainult selle andmesildil mainitud toitepingega.
2. Ärge paigaldage puhurit otse pistikupesaga alla ega kohale.
3. Ärge katke ülekuumenemise vältimiseks ventilatsiooni- ega väljuva õhu avasid mitte mingil moel. Ülekuumenemise sagedasemaks põhjuseks on seadmesse kogunenud tolm. Kontrollige avasid regulaarselt ja eemaldage sealt võimalik tolm. Eemaldage selleks pistik pistikupesast ja kasutage tolmu eemaldamiseks tolmuimejat.
4. Ärge asetage seadet kiirgava soojusallika lähedusse.
5. Ärge kasutage seadet kohas, kus kasutatakse või hoitakse bensiini, värve või muid süttivaid vedelikke.
6. Ärge kasutage seadet riiete kuivatamiseks.
7. Ärge lükake kõrvalisi esemeid ega laske neil sattuda ventilatsiooniavadesse ega väljuva õhu avadesse, kuna see võib põhjustada elektrilööki, tulekahju või kahjustada seadet.
8. Ärge kasutage ühtegi seadet, kui selle juhe on vigastatud või selle töös esineb häireid. Võimalike ohtude vältimiseks tuleb lasta kõik remonttööde teha professionaalsel elektrikul.
9. Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodustes tingimustes, st mitte ärilisel ega tööstuslikul eesmärgil.
10. Kasutage seadet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Seadme kasutamine muul moel ei ole soovitatav.
11. Seadme kasutamine pikendusjuhtmega ei ole soovitatav.
12. Vältige juhtme kokkupuudet kuumenenud pindadega seadme kasutamise ajal.
13. Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes. Ärge kasutage seadet välistingimustes.
14. Vältige seadme kasutamise ajal pidevalt lähedal paikneva ukse või akna avamist, see võib mõjutada seadme küttevõimsust.
15. Ärge kasutage seadet programmeerimisseadme, taimeri, kaugjuhtimissüsteemide või mistahes muu seadmega, mis puhurit automaatselt sisse või välja lülitab, sest valesti paigutatult või kaetult võib tekkida tuleoht.
16. Ärge kasutage seadet duši, vanni, valamu, basseini jms vahetus läheduses.
17. See seade pole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas instrueerinud ja juhendanud. Oluline on tagada, et lapsed seadmega ei mängiks.
18. Alla 3-aastased lapsed tuleb hoida seadmest eemal, kui nad ei ole pideva järelevalve all.
19. 3–8-aastased lapsed tohivad seadet sisse ja välja lülitada vaid juhul, kui seade on seadistatud tavapärasesse kasutuasendisse, kui neid jälgitakse või kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. 3–8-aastased lapsed ei tohi ühendada seadet pistikupesaga, seda seadistada, puhastada ega hooldada.

### HOIATUS!

Seadme teatud osad võivad olla tulikuumad ja põhjustada põletushaavu. Kui läheduses on lapsed või tundlikud inimesed, tuleb olla eriti tähelepanelik. Lastel on keelatud puhastada või hooldada seadet ilma järelevalveta.

### KASUTAMINE

Pöörake termostaadi nuppu (vasakul) päripäeva kuni maksimumasendini.  
Kütmise keskmisel võimsusel: pöörake lüliti (paremal) asendisse I (1000 W).  
Kütmise täisvõimsusel: pöörake lüliti (paremal) asendisse II (2000 W).  
Suverežiim (ainult ventileerimine): pöörake lüliti (paremal) asendisse.  
Väljalülitamine: pöörake lüliti (paremal) asendisse O.

### TERMOSTAADI REGULEERIMINE

Kui ruum on saavutanud soovitud temperatuuri, pöörake termostaadi nuppu aeglaselt vastupäeva, kuni seade lõpetab töötamise, kuid mitte kaugemale. Termostaat reguleerib sellisel viisil fikseeritud temperatuuri automaatselt ja hoiab seda ühtlasel tasemel.

**MÄRKUS.** Kui lülitada puhur esimest korda või pärast pikka aega seismist sisse, on normaalne, et see eritab vähesel määral lõhna ja vingu. See lõpeb, kui puhur on natuke aega töötanud.

Puhur on varustatud kaitsmega, mis lülitab selle juhusliku ülekuumenemise korral välja (nt takistus õhu sissevõtu- ja väljalaskerestides, mootori aeglasel pöördel või seisumisel). Lähtestamiseks tõmmake pistik paariks minutiks pesast välja, eemaldage ülekuumenemise põhjus ja ühendage seade uuesti vooluvõrku.

### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Kui te ei kasuta soojapuhurit pikema aja jooksul, pühkige selle korpus puhtaks ja asetage puhur oma pakendisse. Hoiustage seda seadet hea õhuvahetusega kuivas kohas.
- Enne seadme puhastamist eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel maha jahtuda.
- Pühkige seade puhtaks niiske lapiga. Ärge peske seadet veega ega kallake sellele vett. Ärge puhastage seadet happe, lahusti, bensiini, benseeni jms ainetega.
- Kontrollige seadet enne iga kasutuskorda.

## TOOTE HÄVITAMINE



See märgis näitab, et toodet ei või panna olmejäätmete hulka. Nõue puudutab kogu ELi piirkonda. Valesst jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks tuleb seade anda taaskasutusse, et materjaliressursse oleks võimalik uuesti kasutada. Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või sellesse kauplusesse, kust te seadme ostsite. Sellisel moel jõuab toode keskkonnale ohutul moel taaskasutusse.

## GARANTII

Belluse soojendid on korralikud ja enne tehasetarnet läbivad seadmed kvaliteedikontrolli. Kui Teie seadme juures esineb siiski mõni materjali-, paigaldus- või tootmisviga, tegeletakse sellega garantii alusel kas tasuta remondi või vigase toote väljavahetamisega.

Belluse soojenditele kehtib 1-aastane garantii ostukuupäevast alates. Garantii kehtib ainult ostudokumendi alusel, millel on näha toote müünud kaupluse nimi, toote mudeli number ning ostukuupäev.

Kasutusest tingitud kulumine ja sellega kaasnevad puudused garantii alla ei kuulu. Garantii ei laiene valesst kasutamisest või kasutusjuhendi mittejärgimisest tingitud puudustele.

Võimaliku garantiijuhtumi korral palume võtta ühendust Teile Belluse soojendi müünud kauplusega.

## ELEKTRI-KOHTKÜTTESEADMETE KOHTA NÕUTAV TEAVE:

Mudeli tunnuscode(id): 608121				
Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik	
<b>Soojusvõimsus</b>				<b>Sissetuleva soojuste liik, üksnes elektriliste soojuste salvestavate kohtkütteseadmete puhul (valige üks)</b>
Nimisoojusvõimsus	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	Soojushulga käsijuhthetadise sisseehitatud termo staadiga
Minimaalne soo jusvõimsus (soovi uslik)	$P_{min}$	1	kW	Soojushulga käsijuhthetadise toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega
Maksimaalne pi dev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	2	kW	Elektrooniline soojushulga juhthetadise toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega
<b>Lisaelektrienergia tarbimine</b>				Ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus
Nimisoojusvõimsusel	$e_{l,max}$	ei ole asja- kohane	kW	<b>Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)</b>
Minimaalsel soojusvõimsusel	$e_{l,min}$	ei ole asja- kohane	kW	Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
Ooteseisundis	$e_{l,SB}$	0	kW	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
				Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise ter mostaadiga
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga
<b>Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)</b>				
				Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibi mise avastamisega
				Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega
				Kaugjuhtimisvõimalusega
				Kohaneva käivitusjuhtimisega
				Tööajapiiranguga
				Musta lambiga anduriga
Kontaktandmed	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

## LV

### **TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS:**

Modelis.....608121  
Nominālais spriegums..... 220–240 V~  
Nominālā frekvence ..... 50-60 Hz  
Nominālā jauda ..... 2000 W  
Aizsardzības klase.....II  
Vada garums 1,3 m.

### **VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI:**

1. Sildītāju pievienojiet barošanas tīklam ar spriegumu, kas norādīts uz tā parametru plāksnītes.
2. Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem/virs kontaktrozetes.
3. Nekādā veidā neaizsedziet ventilācijas vai izplūdes atveres, jo iekārta var pārkarst. Visbiežākais pārkaršanas cēlonis ir putekļu nosēdumi iekārtā. Laiku pa laikam pārbaudiet atveres, lai nepieļautu putekļu uzkrāšanos. Nodrošiniet regulāru šo nosēdumu tīrīšanu. Lai to izdarītu, atvienojiet iekārtu no barošanas tīkla un ar putekļu sūcēju iztīriet atveres.
4. Nenovietojiet iekārtu karstumu izstarojoša avota tuvumā.
5. Neekspluatējiet vietās, kur tiek izmantots vai uzglabāts benzīns, krāsa vai citi uzliesmojoši šķidrumi.
6. Nelietojiet iekārtu apgērbu žāvēšanai.
7. Neievietojiet svešķermeņus vai neļaujiet tiem iekļūt nevienā ventilācijas vai izplūdes atverē, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai iekārtas bojājumu.
8. Neekspluatējiet iekārtu ar bojātu barošanas vadu vai nelabojiet to nepareizas darbības gadījumā. Lai nepieļautu bīstamu situāciju rašanos, visi remontdarbi jāveic kvalificētam elektriķim.
9. Šī iekārta ir paredzēta vienīgi izmantošanai mājāsaimniecībā, nevis komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.
10. Lietojiet iekārtu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Nav ieteicams nekāds cits lietošanas veids.
11. Pagarinātāja lietošana kopā ar šo iekārtu nav ieteicama.
12. Eksploatācijas laikā nepieļaujiet barošanas vada saskaršanos ar uzkaršētām virsmām.
13. Šī iekārta paredzēta vienīgi lietošanai telpās. Nelietojiet ārpus telpām.
14. Sildītāja lietošanas laikā pastāvīgi neatveriet blakus esošās durvis vai logu, jo tas ietekmēs termisko darbību.
15. Neizmantojiet sildītāju ar kontrollera, taimera, tālvadības sistēmas vai līdzīgu sistēmu starpniecību, kas automātiski var ieslēgt sildītāju. Tas var radīt aizdegšanās risku gadījumā, ja automātiskās ieslēgšanās brīdī sildītājs ir nosegts vai arī novietots nepareizā stāvoklī.
16. Nelietojiet sildītāju dušu, vannu, izlietņu, peldbaseinu un līdzīgu vietu tuvumā.
17. Ierīce nav paredzēta personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām, kam trūkst pieredzes vai zināšanu, ja vien viņi nerīkojas tādas personas uzraudzībā vai atbilstoši tādas personas norādījumiem par ierīces izmantošanu, kas atbild par viņu drošību. Uzraugiet bērnus, lai nodrošinātu, ka viņi šo ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
18. Bērni līdz 3 gadu vecumam nedrīkst tuvoties šai ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
19. 3–8 gadus veci bērni drīkst ieslēgt/izslēgt ierīci, ja tā ir novietota vai uzstādīta normālā darba pozīcijā un viņi ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un izprot ar to saistītos apdraudējumus. 3–8 gadus veci bērni nedrīkst pieslēgt kontaktligzdai, to regulēt un tīrīt vai veikt lietotāja apkopi.

### **BRĪDINĀJUMS!**

Dažas ierīces daļas var ievērojami sakarst un izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība ir nepieciešama, ja tuvumā atrodas bērni un neaizsargātas personas. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanas un lietotāja apkopes darbus bez uzraudzības.

### **EKSPLUATĀCIJA**

Pagrieziet termostata pogu (pa kreisi) pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tas sasniedz maksimālo iestatījumu.

Apkure ar vidēju jaudu: pagrieziet slēdzi (pa labi) pozīcijā I (1000 W).

Apkure ar pilnu jaudu: pagrieziet slēdzi (pa labi) pozīcijā II (2000 W).

Vasaras apkalpošana (tikai ventilācijai): pagrieziet slēdzi (pa labi) pozīcijā.

Izslēgšana: pagrieziet slēdzi (pa labi) pozīcijā O.

### **TERMOSTATA REGULĒŠANA**

Kad telpa ir sasniegusi vajadzīgo temperatūru, lēnām pagrieziet kreiso termostata pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam līdz vietai, kur ierīce izslēdzas, bet ne tālāk. Uz šādi fiksētu temperatūru termostats automātiski noregulēsies un uzturēs to nemainīgā līmenī.

**PIEZĪME.** Tas ir normāli, ja, kad sildītājs tiek ieslēgts pirmo reizi vai kad tas tiek ieslēgts pēc ilgstošas nelietošanas, izdalās neliela smaka un izgarojumi. Pēc isa sildītāja eksploatācijas brīža tas izzudīs.

Sildītājs ir aprīkots ar drošības ierīci, kas izslēdz sildītāju nejuša pārkaršanas gadījumā (piemēram, gaisa ieplūdes un izplūdes režģu aizsprostojums, motors griežas lēni vai vispār negriežas). Lai atiestatītu, uz dažām minūtēm atvienojiet kontaktdakšu no tīkla, novērsiet pārkaršanas cēloni un pēc tam atkal pievienojiet ierīci.

### **TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Ja neizmantojat sildītāju ilgu laiku, noslaukiet iekārtas virsmu un ielieciet tās iepakojumā. Uzglabājiet iekārtu labi vēdināmā un sausā vietā.
- Uzgaidiet, kamēr iekārta atdziest un atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas kontaktrozetes. Tikai pēc šo darbību veikšanas drīkst notīrīt iekārtu.
- Noslaukiet iekārtu tīru, izmantojot mitru drānu. Nekādā gadījumā nemazgājiet ar ūdeni; neļiejiet ūdeni uz iekārtas. Nekādā gadījumā netīriet ar skābēm, ķīmiskajiem šķīdinātājiem, benzīnu, benzolu u. c.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet iekārtu.

## ATBRĪVOŠANĀS NO IZSTRĀDĀJUMA



Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Normatīvs attiecas uz visu ES. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai, kā arī atkārtoti izmantotu materiālos resursus, ierīce jāutilizē pareizi. Darbmūža beigās nogādājiet ierīci lietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas vietā vai veikalā, kur to iegādājāties. Tādējādi no ierīces var atbrīvoties apkārtējai videi drošā veidā.

## GARANTĪJA

Bellus sildītāji tiek ražoti ar vislielāko rūpību, un pirms izlaišanas no rūpnīcas tiek veikta to kvalitātes pārbaude. Ja tomēr izrādās, ka iegādātajai ierīcei ir materiālu, uzstādīšanas vai ražošanas defekti, mēs tos novērsim saskaņā ar mūsu garantiju, veicot bezmaksas remontu vai nomainot bojāto ierīci.

Bellus sildītāju garantijas termiņš ir 12 mēneši no iegādes dienas. Garantija ir spēkā tikai tad, ja tiek uzrādīta pirkuma kvīts, kurā minēts pārdevēja nosaukums, ierīces modeļa numurs un iegādes datums. Šī garantija neattiecas uz nolietojumu, kas radies normālas lietošanas rezultātā, un defektiem, kas radušies nolietojuma dēļ. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas dēļ. Ja vēlaties iesniegt pretenziju, sazinieties ar savu Bellus sildītāju izplatītāju.

## INFORMĀCIJAS PRASĪBAS ELEKTRISKAJIEM LOKĀLAJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM:

Modeļa identifikators(-i): 608121					
Pozīcija	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Pozīcija	Vienība
<b>Siltuma jauda</b>				<b>Siltuma pievades tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)</b>	
Nominālā siltuma jauda	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar integrētu termostatu	nē
Minimālā siltuma jauda (indikācija)	$P_{min}$	1	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārējo temperatūru	nē
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	$P_{max,c}$	2	kW	elektronisks siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārējo temperatūru	nē
<b>Papildu elektro enerģijas patēriņš</b>				siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru	
Pie nominālās siltuma jaudas				<b>Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)</b>	
Pie minimālās siltuma jaudas				vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	
Gaidstāves režīmā				manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	
				ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu	
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī	
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī	
				<b>Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)</b>	
				telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu	
				telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu	
				ar tālvadības funkciju	
				ar adaptīvu palaišanas vadību	
				ar darbības laika ierobežojumu	
				ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā	
Kontaktinformācija		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

**TECHNINIAI DUOMENYS:**

Modelis..... 608121  
Vardinė įtampa..... 220–240 V~  
Vardinis dažnis..... 50-60 Hz  
Vardinė galia..... 2000 W  
Apsaugos klasė.....II  
Laidas 1,3 m ilgio.

**BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI:**

1. Junkite šildytuvą tik prie elektros tinklo, kurio įtampa atitinka nurodytą vardinių duomenų lentelėje.
2. Negalima kabinti šildytuvo tiesiai po maitinimo lizdu arba virš jo.
3. Niekuo neuždenkite ventilacijos arba oro išpūtimo angų, nes prietaisas gali perkaisti. Dažniausia perkaitimo priežastis yra prietaise susikaupę dulės. Kartas nuo karto patikrinkite angas, ar nėra susikaupusių dulkių. Reguliariai šalinkite šias dulkių sankaupas. Norėdami tai atlikti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir išvalykite angas.
4. Nestatykite prietaiso arti šilumą spinduliuojančio šaltinio.
5. Nenaudokite vietose, kur naudojamas arba laikomas benzinas, dažai ar kiti degūs skysčiai.
6. Nenaudokite prietaiso drabužiams džiovinti.
7. Nekiškite pašalinių daiktų į ventilacijos ar išmetimo angas ir neleiskite jiems ten patekti, nes tai gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą arba sugadinti prietaisą.
8. Nenaudokite prietaisų, kurių laidas pažeistas arba yra kitų gedimų. Siekianti išvengti pavojaus, bet kokį remontą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
9. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje, jis neskirtas komerciniam arba pramoniniam naudojimui.
10. Naudokite šį prietaisą tik taip, kaip nurodyta šiame vadove. Joks kitoks naudojimas nerekomenduojamas.
11. Nerekomenduojama su šiuo prietaisu naudoti ilginimo laido.
12. Naudodami saugokite laidą, kad jis neliestų įkaitusių paviršių.
13. Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite lauke.
14. Naudodami šildytuvą dažnai neatidarinėkite netoliese esančių durų ar lango, nes tai turės įtakos šildymo veiksmingumui.
15. Nenaudokite šildytuvo su programavimo įtaisu, laikmačiu ar kita nuotolinio valdymo sistema ir kitais prietaisais, kurie įjungia šildytuvą automatiškai, nes tuo atveju, jei šildytuvas pastatytas netinkamoje vietoje arba yra kuo nors uždengtas, gali kilti gaisras.
16. Nenaudokite prietaiso šalia dušo, vonios, kriauklės, baseino ir panašiose vietose.
17. Prietaisu neleiskite naudotis vaikams ar asmenims, kurių yra ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės arba jiems trūksta patirties ir žinių apie prietaisą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo išmokė juos naudotis prietaisu. Būtina stebėti, kad maži vaikai nežaistų su prietaisu.
18. Vaikai iki 3 metų amžiaus negali būti šalia prietaiso be nuolatinės priežiūros.
19. 3–8 metų amžiaus vaikai gali įjungti arba išjungti prietaisą tik tuo atveju, jei prietaisas padėtas ar įmontuotas numatytoje naudojimo vietoje, vaikus prižiūri suaugusieji arba vaikai apmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta su juo susijusius pavojus. 3–8 metų amžiaus vaikams negalima jungti prietaiso į elektros lizdą, jo reguliuoti, valyti ar atlikti priežiūros darbus.

**ĮSPĖJIMAI!**

Kai kurios prietaiso dalys gali stipriai įkaisti ir nudeginti. Reikia ypač stebėti, kai netoliese yra vaikų ar padidinto jautrumo žmonių. Vaikai negali valyti prietaiso ar atlikti priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.

**VEIKIMAS**

Pasukite termostato rankenėlę (kairėje) pagal laikrodžio rodyklę iki maksimalaus nustatymo padėties.

Šildymas vidutinės galios režimu: pasukite jungiklį (dešinėje) į padėtį I (1000 W).

Šildymas visos galios režimu: pasukite jungiklį (dešinėje) į padėtį II (2000 W).

Vasaros režimas (tik vėdinimas): pasukite jungiklį (dešinėje) į atitinkamą padėtį.

Išjungimas: pasukite jungiklį (dešinėje) į padėtį O.

**TERMOSTATO REGULIAVIMAS**

Kai pasiekiami reikiama patalpos temperatūra, iš lėto pasukite kairiąją termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol prietaisas išsijungs, ir daugiau nebesukite. Termostatas automatiškai sureguliuos ir palaikys pastovią tokiu būdu nustatytą temperatūrą.

**PASTABA.** Įjungus šildytuvą pirmą kartą arba po ilgo nenaudojimo, jis gali skleisti tam tikrą kvapą ir dūmus. Tai normalus reiškinys. Veikiant šildytuvui, po kurio laiko šis kvapas išnyks.

Šildytuve įrengtas apsauginis įtaisas, kuris išjungia šildytuvą atsitiktinio perkaitimo atveju (pavyzdžiui, užsikimšus oro įleidimo ir išleidimo grotelėms, sulėtėjus variklio sukiamas arba visai nesisukant varikliui). Norėdami iš naujo įjungti prietaisą, kelias minutes atjunkite jį nuo elektros lizdo, pašalinkite perkaitimo priežastį ir vėl prijunkite prietaisą.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Jei ilgai nenaudosite šildytuvo, nušluostykite jo išorę ir įdėkite šildytuvą į jo pakuotę. Prietaisą laikykite gerai vėdinamoje sausoje vietoje. Kai nenaudojate nuotolinio valdymo pulto arba laikote prietaisą nenaudojamą, išimkite iš nuotolinio valdymo pulto maitinimo elementus.
- Palaukite, kol prietaisas atvės ir ištraukite maitinimo kištuką. Tik tada galima jį valyti.
- Nušluostykite prietaisą drėgna šluoste. Niekada neplaukite vandeniu, nepilkite vandens ant prietaiso. Niekada nevalykite jo rūgštimis, cheminiais skiedikliais, benzinu, benzeno ir pan.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite prietaisą.

## GAMINIO UTILIZAVIMAS



Šis simbolis parodo, kad prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Ši nuostata galioja visoje ES teritorijoje. Kad netinkamas atliekų utilizavimas nepadarytų žalos aplinkai ir sveikatai, prietaisą reikia tinkamai perdirbti, kad jo medžiagas būtų galima panaudoti pakartotinai. Nebenaudojamą prietaisą pristatykite į elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktą arba į parduotuvę, kurioje jis buvo pirktas. Tokiu būdu prietaisas bus perdirbtas aplinką tausojančiu būdu.

## GARANTIJA

Gamyklą palieka tik kruopščiai pagaminti ir patikrinti „Bellus“ šildytuvai. Tačiau, jei įsigytas įrenginys turi kokių nors medžiagų, įrengimo ar gamybos defektų, jie bus pašalinti pagal mūsų garantiją, nemokamai sutaisant arba pakeičiant sugedusį įrenginį.

„Bellus“ šildytuvams suteikiamas 12 mėnesių nuo pirkimo datos garantinis laikotarpis. Garantija galioja tik pateikus pirkimo čekį, kuriame turi būti nurodytas pardavėjo pavadinimas, gaminio modelis ir pirkimo data. Ši garantija netaikoma nusidėvėjimui dėl normalaus naudojimo arba dėl nusidėvėjimo atsiradusiems defektams. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems netinkamai naudojant arba nesilaikant instrukcijos. Jei turite pretenzijų dėl garantijos, kreipkitės į „Bellus“ šildytuvo pardavėją.

## INFORMACIJOS APIE ELEKTRINIUS VIETINIUS PATALPŲ ŠILDYTUVUS REIKALAVIMAI:

Modelio žymuo (-ens): 608121				
Parametras	Ženklas	Vertė	Vienetas	
<b>Šiluminė galia</b>				<b>Tiekiamosios šiluminės galios lygiai – tik elektrinių kau piamųjų vietinių patalpų šildytuvų (pasirinkti vieną)</b>
Vardinė šiluminė galia	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su inte gruotu termostatu
Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)	$P_{min}$	1	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu
Didžiausia nuolatinė šiluminė galia	$P_{max,c}$	2	kW	Elektroninis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu
<b>Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia</b>				Ventiliatorinis šilumos atidavimas
Esant vardinei šiluminei galiai	$e_{l_{max}}$	netaik.	kW	<b>Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)</b>
Esant mažiausiai šiluminei galiai	$e_{l_{min}}$	netaik.	kW	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo
Pristabdytą veiksena	$e_{l_{sb}}$	0	kW	Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo
				Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
				Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
				Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis
				Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis
<b>Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)</b>				
				Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi
				Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi
				Su nuotolinio valdymo pasirinktimi
				Su adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu
				Ribojamo veikimo laiko
				"Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)"
Kontaktiniai duomenys	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

## **DE**

### **TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:**

Modell..... 608121  
Nennspannung .....220–240 V~  
Nennfrequenz.....50–60 Hz  
Nennleistung ..... 2000 W  
Schutzklasse.....II  
Kabellänge..... 1,3 m

### **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE:**

1. Schließen Sie das Heizgerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Das Heizgerät sollte nicht unmittelbar unter/über einer Steckdose aufgestellt werden.
3. Die Belüftungs- oder Abluftöffnungen dürfen in keiner Weise abgedeckt werden, da das Gerät sonst überhitzen könnte. Die häufigste Ursache für eine Überhitzung sind Staubablagerungen im Gerät. Überprüfen Sie die Öffnungen von Zeit zu Zeit auf Staubansammlungen. Achten Sie darauf, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Steckdose und saugen Sie die Öffnungen mit einem Staubsauger aus.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Strahlungswärmequelle auf.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.
7. Führen Sie keine Fremdkörper in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie dies nicht zu, da dies zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
8. Verwenden Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder nach einer Fehlfunktion. Alle Reparaturen sollten von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.
10. Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung wird nicht empfohlen.
11. Die Verwendung eines Verlängerungskabels mit diesem Gerät wird nicht empfohlen.
12. Achten Sie darauf, dass das Kabel während des Betriebs nicht mit erhitzten Oberflächen in Berührung kommt.
13. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Nicht im Freien verwenden.
14. Bitte öffnen Sie während der Verwendung des Heizgeräts nicht ständig eine Tür oder ein Fenster in der Nähe, da dies die Heizwirkung beeinträchtigt.
15. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, Timer, separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken, Schwimmbecken usw.
17. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Kinder unter drei Jahren dürfen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät gelassen werden.
19. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn das Gerät in der vorgesehenen Höhe montiert oder installiert ist, die Kinder beaufsichtigt werden, sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, einstellen oder reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

### **ACHTUNG!**

Bestimmte Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Erwachsenen ist besondere Vorsicht geboten. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.

### **BEDIENUNG**

Drehen Sie den Thermostatknopf (links) im Uhrzeigersinn, bis die maximale Einstellung erreicht ist.

Heizen mit mittlerer Leistung: Drehen Sie den Schalter (rechts) auf die Einstellung I (1000 W).

Heizung mit voller Leistung: Drehen Sie den Schalter (rechts) auf die Einstellung II (2000 W).

Sommerbetrieb (nur Lüftung): Drehen Sie den Schalter (rechts) auf die Einstellung.

Ausschalten: Drehen Sie den Schalter (rechts) auf die Einstellung O.

### **REGULIEREN DES THERMOSTATS**

Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den linken Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn bis zu dem Punkt, an dem sich das Gerät ausschaltet, aber nicht darüber hinaus. Die auf diese Weise festgelegte Temperatur wird automatisch vom Thermostat geregelt und konstant gehalten.

HINWEIS: Es ist normal, dass die Heizung beim ersten Einschalten oder nach längerer Nichtbenutzung Gerüche und Dämpfe abgeben kann. Dies verschwindet, wenn die Heizung eine Weile eingeschaltet war.

Der Heizlüfter ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät bei versehentlicher Überhitzung (z. B. durch Blockieren der Lufterlass- und -auslassgitter, langsamen oder gar nicht laufenden Motor) abschaltet. Um das Gerät zurückzusetzen, trennen Sie den Stecker für einige Minuten vom Stromnetz, beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung und schließen Sie das Gerät dann wieder an.

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Wenn Sie das Heizgerät längere Zeit nicht benutzen, wischen Sie bitte die Oberfläche ab und verpacken Sie es. Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten und trockenen Ort.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und ziehen Sie den Stecker. Erst danach können Sie es reinigen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch sauber. Reinigen Sie es niemals direkt mit Wasser; gießen Sie kein Wasser auf das Gerät. Reinigen Sie es

niemals mit Säuren, chemischen Lösungsmitteln, Benzin, Benzol usw.

- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch.

## ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Diese Regelung gilt in der gesamten Europäischen Union. Um Umwelt- und Gesundheitsrisiken durch unsachgemäße Abfallentsorgung zu vermeiden, muss das Gerät ordnungsgemäß recycelt werden, um die Wiederverwendung der Materialressourcen zu gewährleisten. Geben Sie das außer Betrieb gesetzte Gerät bei einer WEEE-Sammelstelle oder im Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde, ab. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät umweltgerecht recycelt wird.

## GARANTIE

Bellus-Heizgeräte werden sorgfältig hergestellt und vor Verlassen des Werks einer Qualitätsprüfung unterzogen. Sollte das von Ihnen gekaufte Gerät jedoch Material-, Installations- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden diese gemäß unserer Garantie entweder durch eine kostenlose Reparatur oder durch den Austausch des defekten Geräts behoben.

Die Garantiezeit für Bellus-Heizgeräte beträgt 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage eines Kaufbelegs, der den Namen des Verkäufers, die Modellnummer des Produkts und das Kaufdatum enthalten sollte. Diese Garantie deckt keine Abnutzung durch normalen Gebrauch oder Mängel, die durch Abnutzung entstehen. Die Garantie deckt keine Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Bellus-Heizgeräthändler.

## INFORMATIONSANFORDERUNGEN FÜR ELEKTRISCHE RAUMHEIZGERÄTE:

Modellkennung(en): 608121					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit		
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Artikel</b>	<b>Einheit</b>
				<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Einzelraumheizgeräte (eine Option auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	manuelle Wärmeladungssteuerung mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1	kW	manuelle Wärmeladungssteuerung mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2	kW	elektronische Wärmeladungssteuerung mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				gebläseunterstützte Wärmeabgabe	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	N/A	kW	<b>Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	N/A	kW	einstufige Wärmeabgabe und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Im Standby-Modus	$e_{l,SB}$	0	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
				mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagestimer	Nein
				elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	Nein
				<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernsteuerungsoption	Nein
				mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				mit Arbeitszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkolbensensor	Nein
Kontaktdaten		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

## **PL**

### **DANE TECHNICZNE:**

Model ..... 608121  
Napięcie znamionowe..... 220-240 V~  
Częstotliwość znamionowa ..... 50-60 Hz  
Moc znamionowa ..... 2000 W  
Klasa ochrony..... II  
Długość kabla ..... 1,3 m.

### **OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:**

1. Grzejnik należy podłączać wyłącznie do napięcia sieciowego określonego na jego etykiecie znamionowej.
2. Grzejnika nie należy umieszczać bezpośrednio pod/powyżej gniazdka.
3. Nie należy w żaden sposób zakrywać otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować przegrzanie urządzenia. Najczęstszą przyczyną przegrzania są osady kurzu w urządzeniu. Od czasu do czasu należy sprawdzać, czy w otworach nie nagromadził się kurz. Należy upewnić się, że osady te są regularnie usuwane. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odkurzyć otwory.
4. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu promieniujących źródeł ciepła.
5. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne płyny.
6. Nie używać urządzenia do suszenia ubrań.
7. Nie wkładać ani nie dopuszczać do przedostawania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
8. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub po jakiegokolwiek awarii. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka w celu uniknięcia zagrożenia.
9. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego lub przemysłowego.
10. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne zastosowania nie są zalecane.
11. Nie zaleca się używania przedłużacza z tym urządzeniem.
12. Nie należy dopuszczać do kontaktu przewodu z rozgrzanyymi powierzchniami podczas pracy urządzenia.
13. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać na zewnątrz.
14. Podczas korzystania z grzejnika nie należy stale otwierać pobliskich drzwi lub okien, ponieważ może to wpłynąć na efekt ogrzewania.
15. Nie używaj tego grzejnika z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza grzejnik automatycznie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli grzejnik zostanie przykryty lub ustawiony nieprawidłowo.
16. Nie używaj urządzenia w pobliżu pryszniców, wanien, umywalk, basenów itp.
17. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
18. Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie mogą pozostawać bez nadzoru z urządzeniem.
19. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy urządzenie jest zamontowane lub zainstalowane na wysokości przewidzianej do jego użytkowania, a dzieci są nadzorowane i zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci w wieku 3-8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka ściennego, regulować go, czyścić ani wykonywać na nim czynności konserwacyjnych.

### **OSTRZEŻENIE!**

Niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na urządzenie w obecności dzieci i wrażliwych osób dorosłych. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

### **OBSŁUGA**

Przekręć pokrętkę termostatu (w lewo) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż osiągnie maksymalne ustawienie.

Grzanie ze średnią mocą: przekręć przełącznik (w prawo) do ustawienia I (1000 W).

Ogrzewanie z pełną mocą: przekręć przełącznik (w prawo) do ustawienia II (2000 W).

Serwis letni (tylko wentylacja): przekręć przełącznik (w prawo) do pozycji .

Wyłączanie: przekręć przełącznik (w prawo) do ustawienia O.

### **REGULACJA TERMOSTATU**

Gdy pomieszczenie osiągnie wymaganą temperaturę, przekręć lewe pokrętkę termostatu powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do punktu, w którym urządzenie wyłączy się, ale nie dalej. Ustawiona w ten sposób temperatura będzie automatycznie regulowana i utrzymywana na stałym poziomie przez termostat.

UWAGA: Jest to normalne, gdy grzejnik jest włączany po raz pierwszy lub gdy jest włączany po długim okresie nieużywania, grzejniki mogą wydzielać zapach i opary. Zjawisko to zniknie, gdy grzejnik będzie włączony przez krótki czas.

Grzejnik jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, które wyłączy grzejnik w razie przypadkowego przegrzania (np. niedrożność krtek wlotu i wylotu powietrza, silnik obracający się powoli lub wcale). Aby zresetować urządzenie, należy odłączyć wtyczkę od zasilania na kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania, a następnie ponownie podłączyć urządzenie.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wytrzeć jego powierzchnię i umieścić go w opakowaniu. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu.
- Poczekaj, aż urządzenie ostygnie i wyciągnij wtyczkę. Dopiero po tym można je wyczyścić.
- Przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie myć bezpośrednio wodą; nie wylewać wody na urządzenie. Nigdy nie czyść urządzenia kwasami,

rozcieńczalnikami chemicznymi, benzyną, benzenem itp.

- Sprawdź urządzenie przed każdym użyciem.

## UTYLIZACJA PRODUKTU



To oznaczenie wskazuje, że urządzenia nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Przepisy te obowiązują w całej Unii Europejskiej. Aby zapobiec zagrożeniom dla środowiska i zdrowia spowodowanym niewłaściwą utylizacją odpadów, urządzenie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób, aby zapewnić ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Wycofane z eksploatacji urządzenie należy zwrócić do punktu zbiórki WEEE lub do sklepu, w którym urządzenie zostało zakupione. Gwarantuje to, że urządzenie zostanie poddane recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

## GWARANCJA

Grzejniki Bellus są starannie produkowane i testowane pod względem jakości przed opuszczeniem fabryki. Jeśli jednak zakupione urządzenie wykazuje jakiegokolwiek wady materiałowe, instalacyjne lub produkcyjne, zostanie ono naprawione zgodnie z naszą gwarancją, poprzez bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwego urządzenia.

Okres gwarancji na grzejniki Bellus wynosi 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu, który powinien zawierać nazwę sprzedawcy, numer modelu produktu i datę zakupu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zużycia wynikającego z normalnego użytkowania ani wad wynikających ze zużycia. Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się ze sprzedawcą grzejnika Bellus.

## WYMAGANIA INFORMACYJNE DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH LOKALNYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ:

Identyfikator(y) modelu: 608121					
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka	Pozycja	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>				<b>Typ poboru ciepła, tylko dla elektrycznych miejscowych ogrzewaczy akumulacyjnych (wybierz jeden)</b>	
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	1.8-2.0	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	1	kW	ręczna regulacja ładowania ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub temperatury zewnętrznej	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	2	kW	elektroniczna regulacja ładowania ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
<b>Zużycie dodatkowej energii elektrycznej</b>				moc grzewcza wspomagana wentylatorem	
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	N/A	kW	<b>Typ mocy grzewczej/sterowania temperaturą w pomieszczeniu (wybierz jeden)</b>	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	N/A	kW	Jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie gotowości	$e_{l,SB}$	0	kW	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus programator czasowy dzienny	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar tygodniowy	Nie
<b>Inne opcje sterowania (możliwość wielokrotnego wyboru)</b>					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
				z opcją sterowania na odległość	Nie
				z adaptacyjnym sterowaniem ruchem	Nie
				z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				z czujnikiem czarnej żarówki	Nie
Dane kontaktowe		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			

# BELLUS

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,  
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi